

# Internal ATAPI (E-IDE) Drive

**A**

**B**

❶ Power Cable	❶ Câble d'alimentation	❶ Cable de alimentación
❷ IDE Cable	❷ Câble IDE	❷ Cable IDE
❸ Audio Cable	❸ Câble audio	❸ Cable de audio
❶ Netzkabel	❶ Cavetto di alimentazione	❶ Cabo de alimentação
❷ IDE-Kabel	❷ Cavetto di interfaccia IDE	❷ Cabo IDE
❸ Audiokabel	❸ Cavetto di uscita segnale audio	❸ Cabo de áudio

**C**

CS: Cable Select (CSEL) SL: Slave MA: Master	CS: Selezione automatica (CSEL) SL: Configurazione Slave MA: Configurazione Master
CS: Cable Select (CSEL) SL: Slave MA: Master	CS: Selección de Cable (CSEL) SL: Esclavo MA: Maestro
CS: sélection de câble (CSEL) SL: esclave MA: maître	CS: seleção de cabo SL: Slave MA: Master

**D**

## English

### Features

- E-IDE interface
- 52X-speed Max 7800KB/sec data transfer rate
- Motorized tray loading system
- Designed for internal mounting
- Emergency eject support
- Supports Windows 95, 98, 2000, ME & XP Plug-and-Play ATAPI protocol

### System Requirements\*

- IBM PC AT or compatible, Pentium-233MHz processor or higher (higher recommended).
- 640 Kb memory (16Mb or higher recommended).
- A suitable free standard 5 1/4" internal drive bay.
- MS-DOS version 3.1 or higher. (Windows 95 and above recommended).
- 3.5" 1.44 Mb Floppy Drive.
- An existing IDE controller with an available cable connector or a new IDE controller (recommended with IDE PIO Mode 4 capability) that you will need to install.

\* **Please note:** certain software (i.e. particularly those including Video playback) may require an considerably increased specification PC to give acceptable results.

### Location and Function of Controls

#### Front Panel

1. Disc Tray
2. Drive activity indicator
3. Emergency Eject Hole
4. Stop/Eject Button

#### Rear Panel

1. Digital Audio Output Connector
2. Analog Audio Output Connector
3. Jumper Connector  
This jumper determines whether the drive is configured as a master or slave. Changing the master-slave configuration takes effect after power-on reset.
4. IDE Interface Connector  
Connect to the IDE (Integrated Device Electronics) Interface using a 40-pin flat IDE cable.  
**NOTE** : Do not connect or disconnect the cable when the power is on, as this could cause a short circuit and damage the system. Always turn the power OFF when connecting or disconnecting the cable.
5. Power Connector

#### Supplied Accessories

- Owner's Manual
- Audio Cable

## English

### Installing the Drive

Before installing the drive, turn off the system power. Follow the steps below to install the CD-ROM drive: **B**

1. Remove the cover from your computer system. Refer to manual for the computer for details about removing the cover.
2. Insert the CD-ROM drive unit into a free 5.25-inch drive bay. Secure the CD-ROM drive to the drive bay rails with the mounting screws (supplied).
3. Connect the 4-pin power cable and 40-pin IDE interface cable to the back of the CD-ROM drive.

**Notes:** If there is no spare power cable available in the computer, you will have to purchase a splitter cable of a suitable type. The red edge of the IDE cable corresponds to pin 1 of the IDE interface on the CD-ROM drive.

**Please Note:** an IDE cable is not supplied and may be required to be purchased separately.

If the computer is using a sound card, the drive is connected to the sound card with an audio cable. This CD-ROM drive is supplied with a Creative Labs SoundBlaster® compatible audio lead, if this is not suitable for your sound card, it maybe necessary for you to purchase a suitable lead from your retailer. Refer to the manual for the sound card for detailed information regarding connection.

4. Adjust the Master/Slave jumpers on the back of the CD-ROM drive as necessary. **C**  
Connect the CD-ROM drive to the IDE ports of your motherboard. In general, the hard drive will be connected to the Primary IDE port and its jumper set to Master for booting the operating system. There are two possible alternate connections for CD-ROM drive installation.

#### A) When using a Primary IDE port

If you need to connect your CD-ROM drive to the same Primary IDE port, the CD-ROM drive should be set to Slave position.

#### B) When using a Secondary IDE port

You can also connect CD-ROM drive to the Secondary IDE port and set its jumper to Master.

5. When the installation of the drive unit is complete, replace the computer cover.
6. Reconnect the computer power cord and turn on the computer.

### Device Drivers

When using Windows 95/98/2000/ME/XP or Window NT Workstation Ver. 4.0, the installation of any software driver or special device is not required.

The DOS and Windows 3.1 users can download the DOS Device drivers anytime via internet.

For your information, please consult the following internet sites:

<http://www.lgeus.com/service/download.asp>  
<http://www.lgservice.com>

### For Windows 95/98/2000/ME/XP Users

- In order to ensure normal drive operation, please check the following:
  - The drive is displayed in  
Windows 95/98/ME : [Control Panel]-[System]-[Device Manager]-[CD-ROM]  
Windows 2000/XP : [Control Panel]-[System]-[Hardware]-[Device Manager]-[DVD/CD-ROM-Drive]
  - 32-bit is displayed in  
[control panel]-[system]-[performance]
- If the drive is not recognized by your computer, please check the following items.
  - If an **!** indicator is displayed on the IDE controller in [control panel]-[system]-[device manager]-[harddisk controller], you will need to contact your PC's manufacturer or the motherboard's manufacturer and get the appropriate IDE controller driver.
- Run ADD NEW HARDWARE in Control Panel to let the PC search again for the new device.

### For Windows NT Workstation Ver. 4.0 Users

- In order to ensure normal drive operation, please check the following:
  - The drive is displayed on the IDE controller in [control panel] - [SCSI adapter] - [devices]
- If the drive is not recognized by your computer, please check the following items.
  - If an **!** indicator is displayed on the IDE controller in [control panel]- [SCSI adapter]- [devices], you will need to contact your PC's manufacturer or the motherboard's manufacturer and get the appropriate IDE controller driver.

## English

### How to Use the Discs

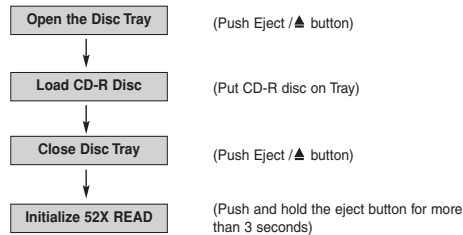
When using CD-ROM discs, CD-R discs or CD-RW discs, don't attach any stickers or labels to the discs. Using discs with them attached not only causes read and write errors, but data on the disc may be lost due to damage to the disc itself. The Discs in this unit operate at a very high speed! DO NOT use damaged, cracked or warped discs. The drive's optical unit may be damaged if they break. DO NOT use non-standard discs. NON-standard discs may not play or store data properly. Non-standard discs are any discs that are not the standard 12 cm CD type discs. This includes Sony Walkman™ discs, non-circular discs including promotional, business card discs, and other unusual discs.

### Read Speed Control for CD-R Data CD

The basic default reading speed for CD-R disc media in this drive is 40X. The Read Speed Control will allow you to select the maximum read speed (52X) for CD-R media, simply by pressing the eject button. Note that this function is only available with a CD-R data disc.

To enable 52X CD-R read speed, follow the chart below:

#### Flow Chart



The LED indicator turns on for 3 seconds  
The 52X maximum read speed for this CD-R disc has been enabled.  
Ejecting this disc or turning off the PC will disable the 52X maximum read speed function.  
The drive will default back to the 40X CD-R read speed.

#### CAUTION:

The quality of CD-R data disc varies significantly from brand to brand (or brandless), as well as disc condition used over time. A disc that is poorly balanced or that may have cracks in it greatly increases the chance of disc failure or disc shatter when being read back at speeds higher than 40X, possibly causing damage to the drive. Closely inspect discs you plan to use in the drive for any abnormalities or cracks.  
If you hear strange noise or sounds from the drive during operation, this could be a sign of an unbalanced or damaged disc and it should be removed immediately.  
LG Electronics does not warranty drive damage caused by faulty or shattered discs.

### Emergency Eject □

This drive has a feature that allows the CD to be ejected manually if necessary in an emergency, such as failure of the drive or a power outage.

**NOTE:** Don't use this feature except in an emergency.

- 1) Turn the power to OFF.
- 2) Poke a fine-tipped object (such as a straightened heavy duty paper clip) into the small hole above the eject button. The front door will pop open and the disk tray will come partway out.
- 3) Pull the front door to open it all the way, then grip the disc tray between thumb and forefinger and gently pull it straight out.

**NOTE:** This feature is a last measure to be used only in an emergency. Using it excessively will cause malfunction. If you cannot get a good grip on the disc tray with your fingers, use a steel binder clip or spring clamp to pull it out.

### Troubleshooting

\* When the CD-ROM drive does not work with the hard disk drive in primary IDE channel.

#### (SOLUTION)

1. Check the CD-ROM drive Master/Slave Jumper setting. The CD-ROM drive must be set to the Slave mode.
2. Check to be sure your hard disk Interface type is IDE type.
3. Check your hard disk Master/Slave Jumper setting. Some old-version IDE type hard disks were set to Master Only mode. In that case, contact your hard disk company and change your hard disk jumper setting to master mode.
4. If the CD-ROM drive does not work with above methods, you may need a secondary IDE card.  
If you use the secondary IDE card, you should set the CD-ROM drive jumper to the master mode if the CD-ROM drive is the first device you are connecting to the secondary IDE card.

\* When the CD-ROM drive does not install in OS/2 warp.

#### (SOLUTION)

1. Select NON-LISTED IDE CD.

\* CD-ROM drive is not present in Windows 3.1 or 3.11 or DOSHELL.

#### (SOLUTION)

1. When the WIN or DOSHELL command lines are present in your AUTOEXEC.BAT, make sure that the MSCDEX.EXE command line appears before the WIN or the DOSHELL command lines.

## English

### Specifications

Host Interface	E-IDE/ATAPI
Disc diameters	12cm/8cm, standard size CD's
Supported disc format	Mixed Mode(Audio and Data Combined), CD-DA, Mode1(basic format), Mode2 form 1 & form 2, Photo CD(Multi-Session), CD-XA Ready, CD-Plus/CD-Extra, CD-RW
Mounting direction	Horizontal/Vertical
Data transfer rate	*Sustained: 22X(Inner Side) 3,300 Kbytes/s 52X(Outer Side) 7,800 Kbytes/s *Burst (ATAPI): 16.67 MB/s (PIO Mode 4) 16.67 MB/s (Multi DMA- Mode 2)
Average Access time (Random)	75ms (Typical)
Buffer Capacity	128 Kbytes
MTBF	125000 power on hours (Duty cycle 10%)
Audio output level	Line output: 0.85 Vrms at 47 kohm
Power	DC 5V, DC12V
Dimensions(WxDxH)	5.75" x 7.27" x 1.63" (146 x 184.7 x 41.3mm)
Weight	Less than 1.7lbs (0.8kg)
Environmental Conditions	
	When operating      When not operating
Temperature :	5 °C to 45 °C      -40 °C to 60 °C (No air cooling)
Humidity :	10% to 80% R.H.      5% to 90% R.H. (No condensation)      (No condensation)

\* The drive's appearance and specifications may change without prior notice.

### Important Precautions

Follow these precautions when handling the drive or discs.

#### Precautions

- Please take notice that the manufacturer of this equipment does not offer any warranty against data loss due to inappropriate installation or handling or direct or indirect damages.
- Please take notice that the manufacturer will bear no responsibility for direct or indirect damages caused by the use of this product or its malfunction.
- Please take notice that the manufacturer will bear no responsibility for damage to data caused by this product.

#### Installation

- Avoid placing the drive in a location subject to:
  - high humidity
  - high temperature
  - excessive dust
  - mechanical vibration
  - direct sunlight

We recommend using the drive in a horizontal or vertical position. Do not install the drive at an angle.

#### Operation

- Don't move the drive suddenly from a cold place to a warm one or raise the room temperature suddenly. Condensation may occur, causing abnormal operation.
- Make sure to remove the disc before moving the drive. The disc may be damaged, causing data loss.
- Be careful to prevent foreign objects, such as liquids or metal, from entering the drive. In case a foreign object enters the drive, please consult the dealer where the drive was purchased.
- Don't interrupt the electric power while the drive is operating.
- When connecting two IDE devices to the Primary or Secondary connectors, make sure that the two devices are not configured as both Master, or both Slave. If they are both set the same, Windows may fail to run or recognize the drives.

## Deutsch

### Lage und Funktion der Bedienelemente

#### Vorderseite

1. CD-Schublade
2. Betriebsanzeigen
3. Notauswurföffnung
4. Stop-/Auswurf-taste

#### Rückseite

1. Digitaler Audio-Ausgang
2. Analoger Audio-Ausgang
3. Jumper

Dieser Jumper bestimmt, ob das Laufwerk als Master oder als Slave konfiguriert ist. Eine Änderung der Master-Slave-Konfiguration wird erst nach einem Neustart des Rechners wirksam.

4. IDE-Schnittstellenanschluß  
Über diesen Anschluß wird das CD-R/RW-Laufwerk mit Hilfe eines 40poligen IDE-Flachkabels an die IDE (Integrated Device Electronics)-Schnittstelle angeschlossen.


**HINWEIS:** Das Kabel niemals bei eingeschaltetem Rechner anschließen oder abziehen. Dies könnte einen Kurzschluß verursachen und das System beschädigen. Schalten Sie den Rechner stets AUS, bevor Sie das Kabel anschließen oder abziehen.

5. Spannungsversorgungsanschluss

#### Mitgeliefertes Zubehör


- Bedienerhandbuch
- Audiokabel

### Installation des Laufwerks

Bevor Sie mit der Installation beginnen, müssen Sie das System ausschalten. Anhand folgender Schritte installieren Sie das CD-ROM-Laufwerk: 

1. Nehmen Sie die Systemabdeckung ab. Beziehen Sie sich dabei auf das Handbuch Ihres Systems.
2. Schieben Sie das CD-ROM-Laufwerk in einen freien 5,25-Zoll-Laufwerkseinschub. Befestigen Sie das CD-ROM-Laufwerk mit entsprechenden Schrauben (im CD-ROM-Lieferkarton enthalten) an die Einschubschienen.  
Anweisungen zur Installation eines Laufwerks sind im Handbuch Ihres Systems angegeben.
3. Verbinden Sie einen freien Netzstecker in Ihrem PC mit dem Netzanschluß an der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks. Verbinden Sie einen freien IDE-Anschlußstecker in Ihrem PC mit dem IDE-Interface-Sockel des Laufwerks.

**HINWEIS:** Der rote Streifen am IDE-Kabelrand entspricht dem Stift 1 des IDE-Interface am CD-ROM-Laufwerk. Besitzen Sie eine Soundkarte, können Sie auch ein 4-pol. analoges Audiokabel mit dem analogen Audioausgang an Ihrem CD-ROM-Laufwerk und dem Audioeingang der Soundkarte verbinden.

4. Setzen Sie die Master/Slave-Brücken an der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks, sofern erforderlich. 

Das CD-ROM-Laufwerk wird über ein IDE-Schnittstellenkabel mit der Systemplatine des Host-Rechners verbunden. Sie können das CD-ROM-Laufwerk je nach Rechner als Slave- oder als Master-Gerät anschließen.

#### A) Bemerkung

Falls das Betriebssystem von der Festplatte geladen wird, muß diese in den Master Mode gesetzt sein und somit das CD-ROM Laufwerk in den Slave Modus gesetzt werden.

#### B) Fall sie einen zweiten IDE controller benutzen

"Primary Master" sollte die Festplatte mit dem Betriebssystem sein, von dem gebootet wird. Ihr CD-ROM Laufwerk kann "Primary slave", "Secondary Master" oder "Secondary Slave" sein. Falls Ihr CD-ROM Laufwerk "Secondary Slave" sein soll, so muß ein Gerät (Harddisk oder CD-ROM) als "Secondary Master" angeschlossen sein.

5. Nach der vollständigen Installation des CD-ROM-Laufwerks können Sie das Rechnergehäuse wieder aufsetzen.
6. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an.

## Deutsch

### Gerätetreiber

Bei Einsatz von Windows 95/98/2000/ME/XP oder Windows NT Workstation Version 4.0 braucht kein spezieller Treiber installiert zu werden.


Das DOS und die Windows 3.1 Benutzer können den DOS-Gerätetreiber über Internet zu jeder Zeit downloaden.

Für Ihr Informationen, beraten bitte folgende Internet-Sites:


<http://www.lge.com>

<http://www.lgeservice.com/drivers.html>

### Für Benutzer von Windows 95/98/2000/ME/XP

- Um sicherzustellen, daß das Laufwerk ordnungsgemäß läuft, sollten Sie folgendes überprüfen:
  - Das Laufwerk erscheint in  
Windows 95/98/ME : [Systemsteuerung]-[System]-[Geräte-Manager]-[CD-ROM]  
Windows 2000/XP : [Systemsteuerung]-[System]-[Hardware]-[Geräte-Manager]-[DVD/CD-ROM]
  - "32-Bit" erscheint in  
[Systemsteuerung]-[System]-[Leistungsmerkmale]
- Wenn Ihr Rechner das Laufwerk nicht erkennt, müssen Sie folgendes überprüfen:
  - Erscheint auf dem IDE-Controller in  
[Systemsteuerung]-[System]-[Geräte-Manager]-[Festplattenlaufwerk-Controller] das Symbol , müssen Sie den korrekten IDE-Controller-Treiber beim Hersteller Ihres PCs oder der Systemplatine beschaffen.
- Rufen Sie in der Systemsteuerung die Option "Hardware" auf, und lassen Sie Windows erneut nach einem neuen Gerät suchen.

### Benutzer von Windows NT Workstation Version 4.0

- Um sicherzustellen, daß das Laufwerk ordnungsgemäß läuft, sollten Sie folgendes überprüfen:
  - Das Laufwerk erscheint auf dem IDE-Controller in [Systemsteuerung] - [SCSI-Adapter] - [Geräte]
- Wenn Ihr Rechner das Laufwerk nicht erkennt, ist folgendes zu überprüfen:
  - Erscheint auf dem IDE-Controller in [Systemsteuerung]-[SCSI-Adapter]-[Geräte] das Symbol , müssen Sie den korrekten IDE-Controller-Treiber beim Hersteller Ihres PCs oder der Systemplatine beschaffen.

### Umgang mit den CDs

Kleben Sie keinesfalls Etiketten oder Aufkleber auf Ihre CD-ROMs, CD-Rs oder CD-RWs.

Beim Einsatz von beklebten CDs können nicht nur Lese- und Schreibfehler auftreten, sondern die auf der CD gespeicherten Daten aufgrund der Beschädigung der CD verloren gehen.

Die Drehgeschwindigkeit der CDs in diesem Laufwerk ist sehr hoch! KEINE beschädigten, gebrochenen oder verbogenen CDs benutzen. Die optische Einheit des Laufwerks könnte bei einem Bruch der CDs beschädigt werden.

KEINE anderen CDs als die Standard-CDs benutzen. Nicht standardisierte CDs könnten nicht richtig abgespielt werden oder Daten unvollständig speichern.

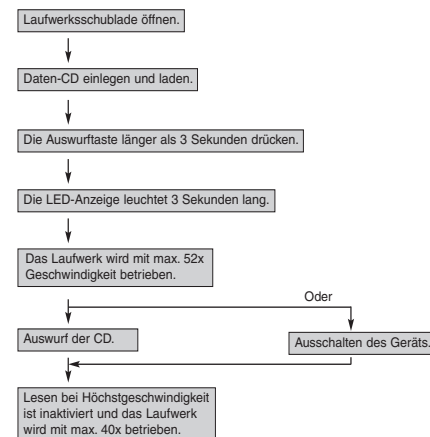
### Kontrolle der Lesegeschwindigkeit für Daten-CD

Diese Funktion ermöglicht es dem Anwender, die maximale Lesegeschwindigkeit von CDs auszuwählen, indem er einfach die Auswurf Taste drückt.

Die maximale Lesegeschwindigkeit von CDs ist standardmäßig auf 40x festgesetzt. Wenn also die CD ausgeworfen oder das Gerät ausgeschaltet wird, kommt die Standardeinstellung zum Tragen. Die Funktion des Lesens bei Höchstgeschwindigkeit ist nur für Daten-CDs verfügbar.

Detailliertere Informationen entnehmen Sie bitte dem folgenden Flussdiagramm.

### Flussdiagramm



## Deutsch

### Notauswurf

Dieses CD-R/RW-Laufwerk verfügt über eine spezielle Funktion, über welche die CD im Notfall manuell ausgeworfen werden kann. Gehen Sie in einer derartigen Situation - beispielsweise, wenn das Laufwerk nicht funktioniert oder der Strom ausgefallen ist - vor wie nachfolgend beschrieben.

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nur im Notfall anzuwenden.

- 1) Schalten Sie den Rechner AUS.
- 2) Stecken Sie einen spitzen Gegenstand (beispielsweise eine aufgebogene Büroklammer) in die kleine Öffnung, die sich oberhalb der Auswurfaste befindet. Daraufhin öffnet sich die vordere Abdeckung, und die CD-Schublade fährt teilweise heraus.
- 3) Öffnen Sie die vordere Abdeckung vollständig. Fassen Sie die CD-Schublade zwischen Daumen und Zeigefinger, und ziehen Sie sie vollständig heraus.

**HINWEIS:** Benutzen Sie diese Funktion nur als letztes Mittel in einem Notfall. Wird sie übermäßig oft angewendet, können Fehlfunktionen auftreten. Wenn Sie die CD-Schublade mit den Fingern nicht fassen können, benutzen Sie eine Stahlklemme oder einen Klemmhaken, um die Schublade herauszuziehen.

### Fehlerbehandlung die Schublade herauszuziehen

\* Wenn das CD-ROM Laufwerk nicht mit der Festplatte an der "primary IDE I/O Adresse" arbeitet.

#### (Lösung)

1. Überprüfen Sie den "Master/Slave Jumper" auf der Rückseite des CD-ROM Laufwerkes. Das CD-ROM Laufwerk muß auf Slave gesetzt werden.
2. Stellen Sie sicher, daß Ihre Festplatte wirklich eine IDE Festplatte ist.
3. Überprüfen Sie den "Master/Slave Jumper" auf der Rückseite der Festplatte. Die Festplatte muß auf Master gesetzt werden. Einige alte IDE-Festplatten wurden vom Hersteller auf "Master only" gesetzt. In diesem Fall befragen Sie den Hersteller der Festplatte, wie Sie diese in den Master Modus setzen können.
4. Falls das CD-ROM Laufwerk nach Durchführung obiger Arbeiten noch nicht funktioniert, benötigen Sie eine zweite IDE Karte. Wenn Sie eine zweite IDE Karte benutzen müssen, ist es erforderlich den "Master/Slave Jumper" des CD-ROM Laufwerkes auf "Master" setzen.

\* Wird OS/2 Warp nicht vom CD-ROM Laufwerk installiert.

#### (Lösung)

1. Wählen Sie "NON-LISTED IDE CD".

#### Warnung:

1. Wenn Sie WIN oder DOSSHELL Kommando in Ihre AUTOEXEC.BAT einfügen wollen, vergewissern Sie sich, ob die MSCDEX.EXE Datei vor dem Aufruf WIN oder DOSSHELL steht.

### Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Einsatz des CD-ROM-Laufwerks oder beim Umgang mit CDs folgende Hinweise.

#### Sicherheitshinweise

- Der Hersteller ist weder für Datenverluste, die durch fehlerhafte Installation oder unsachgemäßen Umgang mit dem Laufwerk verursacht wurden, noch für direkte oder indirekte Schäden haftbar oder verantwortlich.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die durch den Einsatz dieses Produktes oder Funktionsstörungen verursacht wurden.
- Der Hersteller ist nicht haftbar oder verantwortlich für von diesem Produkt verursachte Datenbeschädigungen.

#### Installation

- Vermeiden Sie Standorte, an denen das Gerät folgenden Umgebungsbedingungen ausgesetzt ist:
  - Übermäßige Luftfeuchtigkeit
  - Hohe Temperatur
  - Übermäßige Staubentwicklung
  - Mechanische Vibration
  - Direkte Sonneneinstrahlung

Wir empfehlen, das Laufwerk in einer horizontalen Position zu installieren.

#### Einsatz

- Bringen Sie das Laufwerk nicht plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort, und erhöhen Sie nicht kurzfristig die Raumtemperatur. Die dadurch entstehende Kondensierung kann zu Betriebsstörungen führen.
- Nehmen Sie vor einem Transport des Laufwerks die eingelegte CD heraus, damit sie nicht beschädigt wird. Andernfalls könnten Datenverluste auftreten.
- Achten Sie darauf, daß keine Fremdkörper- beispielsweise Flüssigkeiten oder Metallgegenstände - in das Laufwerkinnere gelangen. Sollte dennoch ein Fremdkörper in das Innere des Laufwerks gelangen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Laufwerk erworben haben.
- Unterbrechen Sie keinesfalls die Stromversorgung, während das Laufwerk läuft.
- Vergewissern Sie sich beim Anschluß von zwei IDE-Geräten an den primären und sekundären IDE-Anschluß, daß weder beide Geräte als Master noch beide als Slave konfiguriert sind. Wenn die Geräte identisch konfiguriert sind, unterstützt oder erkennt Windows sie möglicherweise nicht.



## Français

### Emplacement et Fonction des Commandes **A**

#### Façade

1. Plateau de chargement
2. Témoins d'activité
3. Trou d'éjection d'urgence
4. Touche d'arrêt/éjection

#### Panneau arrière

1. Connecteur de sortie audio numérique
2. Connecteur de sortie audio analogique
3. Connecteur de Cavalier  
La configuration en maître ou en esclave du lecteur/graveur dépend de la position de ce cavalier. Les modifications de configuration maître-esclave prennent effet lors du démarrage suivant.
4. Connecteur d'interface IDE  
Pour la connexion de l'interface IDE (périphérique électronique intégré) au moyen d'une nappe IDE à 40 broches.  
**NOTE** : ne pas brancher ou débrancher le câble sous tension ; risque de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.  
Couper systématiquement l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble.
5. Prise d'alimentation

#### Accessoires fournis avec le lecteur

- Mode d'emploi
- Câble Audio

### Installation du lecteur de CD-ROM

Avant l'installation de lecteur de CD-ROM, mettre l'unité centrale hors tension. **B**

1. Retirez le capot de votre unité centrale en vous reportant au manuel d'utilisation.
2. Insérez le lecteur de CD-ROM dans un emplacement 5,5 pouces libre. Fixez le lecteur au cadre de l'emplacement à l'aide des vis de montage (comprises dans l'emballage du lecteur). Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre unité centrale sur la méthode d'installation d'un lecteur.
3. Branchez un connecteur d'alimentation libre du PC dans le connecteur d'alimentation sur l'arrière du lecteur de CD-ROM. Branchez un connecteur IDE libre du PC dans le connecteur d'interface IDE du lecteur.

**NOTE**: Le bord rouge du câble IDE correspond à la broche 1 de l'interface IDE sur lecteur de CD-ROM. Si vous avez une carte son, vous pouvez également connecter un câble audio analogique à 4 broches au connecteur sortie son de votre lecteur de CD-ROM et au connecteur entrée audio de la carte son.

4. Ajustez les cavaliers Maître/Esclave au dos du lecteur de CD-ROM si nécessaire. **C**  
Le lecteur doit être connecté à la carte mère de l'ordinateur, au moyen d'un câble d'interface IDE. Il peut être configuré en tant que périphérique maître ou esclave, selon l'ordinateur.

#### A) UTILISATION D'UN CONTRÔLEUR IDE PRINCIPAL

Dans ce cas, l'unité de disque dur qui contient le système d'exploitation pour l'initialisation doit être configuré en mode Maître (MA) et le lecteur CD-ROM en mode Esclave (SL).

#### B) UTILISATION D'UN CONTRÔLEUR IDE AUXILIAIRE

Dans ce cas, votre système peut prendre en charge quatre unités périphériques, configurées comme suit: Maître principal, Esclave principal, Maître auxiliaire et Esclave auxiliaire.

5. Remettre le capot de l'unité de centrale en place à l'issue de l'installation du lecteur.
6. Rebranchez l'alimentation électrique.

## Français

### Périphériques

Aucune procédure spécifique d'installation de périphérique n'est nécessaire sous Windows 95/98/2000/ME/XP ou Windows NT Workstation 4.0.

Pour DOS et Windows 3.1, les utilisateurs peuvent télécharger le gestionnaire sur Internet.

Pour plus d'informations ou pour télécharger les drives, merci de consulter les sites suivants:

<http://www.lge.com>

<http://www.lgeservice.com/drivers.html>

#### Pour Windows 95/98/2000/ME/XP

■ Contrôler les points suivants, dont le fonctionnement normal du périphérique dépend:

- Le périphérique doit apparaître sous Windows 95/98/ME : [panneau de configuration]-[système]- [gestionnaire de périphériques]-[CD-ROM] Windows 2000/XP : [panneau de configuration]-[système]-[matériel]-[gestionnaire de périphériques]-[DVD/CD-ROM]
- La mention 32 bits doit être affichée sous [panneau de configuration/système/performance]

■ Contrôler les éléments suivants si l'ordinateur ne reconnaît pas le périphérique:

- Si l'indicateur ● apparaît en regard du contrôleur IDE sous [panneau de configuration/système /gestionnaire de périphériques/contrôleurs de disque dur], contacter le fabricant du PC ou celui la carte mère afin d'obtenir le pilote de contrôleur IDE approprié.

■ Depuis le panneau de configuration, exécuter [Ajout de périphérique] afin de laisser Windows effectuer une tentative de recherche du nouveau périphérique.

#### Pour Windows NT Workstation 4.0

■ Contrôler les points suivants, dont le fonctionnement normal du périphérique dépend:

- Le périphérique doit apparaître pour le contrôleur IDE sous: [panneau de configuration/adaptateur SCSI/périphériques]

■ Contrôler les éléments suivants si l'ordinateur ne reconnaît pas le périphérique:

- Si l'indicateur ● apparaît en regard du contrôleur IDE sous [panneau de configuration/adaptateur SCSI/périphériques], contacter le fabricant du PC ou celui de la carte mère afin d'obtenir le pilote de contrôleur IDE approprié.

### Utilisation des disques

Ne coller aucune étiquette sur les CD-ROM, CD-R et CD-RW.

De telles étiquettes risquent en effet non seulement de provoquer des erreurs de lecture et écriture, mais également d'endommager le disque dur et de causer une perte de données.

Sur cette unité, les disques tournent à très haute vitesse! N'UTILISEZ PAS de disques endommagés, brisés ou voilés. Les composants optiques de l'unité pourraient être endommagés si le disque se brise. N'UTILISEZ PAS de disques hors normes.

Ceux-ci pourraient ne pas fonctionner ou ne pas enregistrer convenablement les données.

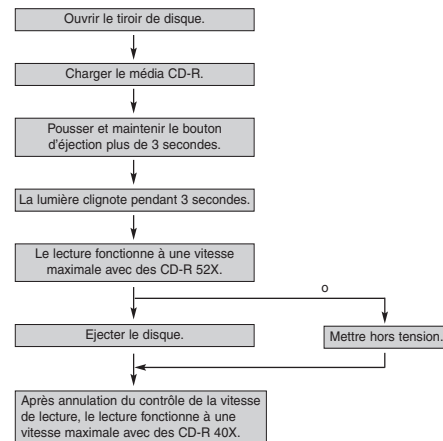
#### Contrôle de la vitesse de lecture pour les disques CD-R

Cette fonction permet aux utilisateurs de sélectionner la vitesse de lecture des disques CD-R en appuyant simplement sur le bouton.

Par défaut la vitesse maximale de lecture des CD-R est fixée à 40X. Par conséquent, quand le disque est ejecté ou que la lecture est mise hors tension, la vitesse à 40X par défaut sera effective.

La vitesse de lecture fonctionne uniquement avec des disques CD-R. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le schéma ci-dessous.

#### Schéma



## Français

### Ejection manuelle

Ce lecteur/graveur est doté d'une fonction permettant l'éjection manuelle du CD, par exemple en cas de défaillance ou de coupure de l'alimentation.

La procédure d'éjection manuelle est la suivante.

**NOTE:** Cette fonction ne doit être utilisée qu'en cas de besoin absolu.

- 1) Couper l'alimentation électrique.
- 2) Enfoncer une tige fine (grand trombone redressé, par exemple) dans le petit orifice situé au-dessus de la touche d'arrêt/éjection. La trappe s'ouvre et le plateau sort partiellement.
- 3) Tirer sur la trappe afin de la sortir complètement puis saisir le plateau entre le pouce et l'index et tirer délicatement.

**NOTE:** Cette fonction de secours ne doit être utilisée qu'en cas de besoin absolu. Un recours trop fréquent à l'éjection manuelle provoquerait une défaillance. S'il est impossible de bien tenir le plateau à la main, tirer à l'aide d'une pince métallique à documents.

### Dépannage

\* Si le lecteur CD-ROM ne fonctionne pas lorsque l'unité de disque dur est réglée sur le canal d'E/S IDE principal.

#### (SOLUTION)

1. Vérifiez le cavalier maître/esclave du lecteur CD-ROM. Il doit être réglé sur le mode esclave.
2. Vérifiez que l'interface du disque dur est bien du type IDE.
3. Vérifiez le réglage du cavalier maître/esclave de votre disque dur. Les anciennes versions des disques durs de type IDE sont parfois configurées en mode Maître seulement (Master Only). Dans ce cas, contactez votre fournisseur de disque dur et modifiez le réglage du cavalier pour passer en mode Maître.
4. Si le lecteur ne fonctionne toujours pas, vous aurez besoin de la carte auxiliaire IDE (IDE secondary card).

\* Quand le lecteur CD-ROM n'installe pas OS/2 warp.

#### (SOLUTION)

1. Sélectionner <NON-LISTED IDE CD>.

#### AVERTISSEMENT:

1. Si vous voulez ajouter la ligne de commande WIN ou DOSSHELL dans votre fichier AUTOEXEC.BAT, veillez à les placer après la ligne de commande MSCDEX.EXE.

### Avertissement

Les instructions ci-dessous doivent être observées lors de toute manipulation du lecteur/graveur comme des disques.

#### Précautions

- Le fabricant du présent équipement décline toute responsabilité en cas de perte de données ou de dommages directs ou indirects imputables à une installation ou à une manipulation non appropriée.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects dus à l'utilisation ou à un mauvais fonctionnement du présent produit.
- Etablissez une copie de sauvegarde de toutes les données importantes afin de ne risquer aucune perte.

#### Installation

- Eviter les emplacements soumis aux contraintes suivantes :
  - forte humidité
  - température élevée
  - excès de poussière
  - vibrations mécaniques
  - rayonnement solaire direct

Il est préférable d'utiliser ce lecteur/graveur en position horizontale.

#### Fonctionnement

- Ne pas déplacer brusquement le lecteur/graveur d'un endroit froid à un endroit chaud ni augmenter brutalement la température de la pièce : la condensation ainsi générée risque de provoquer une anomalie de fonctionnement.
- Ne pas omettre de retirer le disque avant tout déplacement du lecteur/graveur : le disque pourrait subir des dommages, entraînant ainsi une perte de données.
- Veiller à prévenir toute pénétration d'objets ou de liquides dans le lecteur/graveur. Si un corps étranger a pénétré, s'adresser au distributeur ayant vendu le périphérique.
- Ne pas couper l'alimentation électrique pendant le fonctionnement du lecteur/graveur.
- Si deux périphériques IDE doivent être connectés sur le connecteur primaire ou secondaire, veiller à ce qu'ils ne soient pas tous deux en configuration maître ou esclave, ce qui pourrait empêcher Windows de les reconnaître.

## Italiano

### Posizione e Funzionamento del Comandi **A**

#### Pannello frontale

1. Cassetto portaCD
2. Indicator luminosi di attività di lettura o scrittura
3. Apertura d'emergenza
4. Pulsante di apertura e chiusura

#### Pannello posteriore

1. Uscita audio digitale
2. Uscita audio analogica
3. Jumper di configurazione  
La posizione nella quale viene inserito il jumper determina la configurazione del collegamento tra il drive ed il computer.  
La configurazione ha effetto solo dopo lo spegnimento e la successiva riaccensione del computer.

4. Connettore di interfaccia IDE  
Permette il collegamento del drive alla scheda madre del computer, per mezzo di un cavo piatto standard IDE a 40 conduttori.

**ATTENZION** : Prima di collegare il cavo è necessario accertarsi che sia il drive che il computer siano spenti. In caso contrario si potrebbe provocare un cortocircuito, con conseguenti danni al drive.

Per maggior sicurezza, prima di collegare il cavo è opportuno controllare che il computer sia scollegato dalla presa di corrente.

5. Connettore di alimentazione.

#### Accessori forniti

- Manuale Utente
- Cavo Audio

### Installazione del Drive

Prima di intraprendere l'installazione si devono spegnere sia il computer che tutte le periferiche collegate, e si devono scollegare i loro cavi di alimentazione. **B**

1. Smontare il cabinet del computer e rimuovere il coperchio dell'alloggiamento standard da 5.25", facendo riferimento al manuale di istruzioni del computer.
2. Inserire il drive nell'alloggiamento e fissarlo allo chassis utilizzando le viti fornite in dotazione.
3. Collegare al drive il cavetto quadripolare di alimentazione ed il cavetto di interfaccia IDE.

**Attenzione:** Se il computer non dispone di un cavo di alimentazione libero, ci si deve dotare di un apposito cavo sdoppiato. Collegare il cavo piatto standard IDE a 40 conduttori alla presa che si trova sul retro del drive, accertandosi che il relativo connettore sia inserito a fondo e che il conduttore con l'isolante di colore rosso sia collegato al piedino numero 1.

**Importante:** Il cavetto di interfaccia IDE non è fornito in dotazione, e deve quindi essere acquistato separatamente. Se il computer dispone di una scheda audio, la si deve collegare all'uscita audio presente sul retro del drive. Il cavetto di collegamento analogico fornito in dotazione è compatibile con le schede audio Sound Blaster c, Prodotte dalla Creative Audio, e con tutte le altre schede similari. Qualora la propria scheda audio fosse dotata di un connettore diverso, ci si dovrà munire di un apposito cavetto, reperibile presso un negozio di articoli e accessori per computer. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni e di installazione della scheda audio.

4. Prima di completare l'installazione del drive si deve inserire il jumper, che si trova sul retro, nella posizione corrispondente al tipo di configurazione desiderata. **C**

Il drive deve essere collegato ad una delle porte IDE, che si trovano sulla scheda madre. Solitamente, l'hard disk del computer viene configurato come unità Master sul connettore primario dell' interfaccia IDE. A tutte le altre periferiche deve quindi essere assegnata una configurazione diversa.

#### **A) Collegamento al connettore IDE primario**

Se il drive per Cd-rom deve essere collegato al connettore primario (IDE1), è necessario assegnargli la configurazione Slave.

#### **B) Collegamento al connettore IDE secondario**

Se il drive per Cd-rom deve essere collegato al connettore secondario (IDE2), gli si può assegnare la configurazione Master.

5. Al termine dell'installazione del drive, rimontare il cabinet del computer.
6. Collegare a rete il computer e accenderlo.

## Italiano


### Installazione del driver

Se si utilizza il sistema operativo Windows 95/98/2000/ME/XP, oppure Windows NT Workstation Ver.4.0, non è richiesta l'installazione di alcun driver specifico. Il DOS ed i Windows 3.1 utenti possono trasferire il driver dal sistema centrale verso i satelliti di dispositivo del DOS in qualunque momento via Internet.


Per i vostri le informazioni, consulta prego i luoghi di Internet seguenti:

<http://www.lge.com>  
<http://www.lgeservice.com/drivers.html>

### Avvertenze per gli utenti di Windows 95/98/2000/ME/XP

- Per fare in modo che il masterizzatore funzioni in modo ottimale, ci si deve accertare che:
  - il drive compaia tra quelli disponibili in [Avvio]-> Windows 95/98/ME : [Avvio]-[Impostazioni]-[Pannello di controllo]-[Sistema]-[Gestione periferiche]-[CD-ROM].  
Windows 2000/XP : [Avvio]-[Impostazioni]-[Hardware]-[Pannello di controllo]-[Sistema]-[Gestione periferiche]-[DVD/CD-ROM].
  - in [Avvio] -> [Impostazioni] -> [Pannello di controllo] -> [Sistema] -> [Prestazioni] siano indicati 32 bit.
- Se il driver non viene [visto] dal computer ed elencato tra le risorse di sistema, si devono effettuare i seguenti controlli:
  - se in [Avvio] -> [Impostazioni] -> [Pannello di controllo] -> [Sistema] -> [Gestione periferiche] -> [Controller disco rigido] viene visualizzato il simbolo , si deve contattare il produttore del PC o della scheda madre, per ottenere l'appropriato controller IDE.
- Cliccare l'icona [Nuovo hardware], in [Avvio] -> [Impostazioni] -> [Pannello di controllo] e seguire le istruzioni dell'installazione guidata.

### Avvertenze per gli utenti di Windows NT Workstation Ver.4.0

- Per fare in modo che il masterizzatore funzioni in modo ottimale, ci si deve accertare che:
  - il controller IDE compaia tra quelli disponibili in [Pannello di controllo] -> [Adattatori SCSI] -> [Periferiche].
- Se il driver non viene [visto] dal computer ed elencato tra le risorse di sistema, si devono effettuare i seguenti controlli:
  - Se in [Pannello di controllo] il simbolo , si deve contattare il produttore del PC o della scheda madre, per ottenere l'appropriato controller IDE.

### Istruzioni sull'uso dei CD

Evitare di incollare ai CD, ai CD-R o ai CD-RW etichette adesive. La loro presenza può comportare non solo errori in lettura o in scrittura, ma anche eventuali perdite di dati. I dischi in questa unità girano ad una velocità molto alta! **NON USARE** dischi danneggiati, rotti o deformati. L'unità ottica del drive potrebbe essere danneggiata se i dischi si rompono. **NON USARE** dischi non-standard. È possibile che i dischi non-standard non funzionino o che i dati vengano salvati in modo corretto.

### Controllo della velocità di lettura dei CD-R Dati

Questa funzione permette all'utente di selezionare la velocità massima di lettura dei dischi CD-R semplicemente premendo il tasto eject.

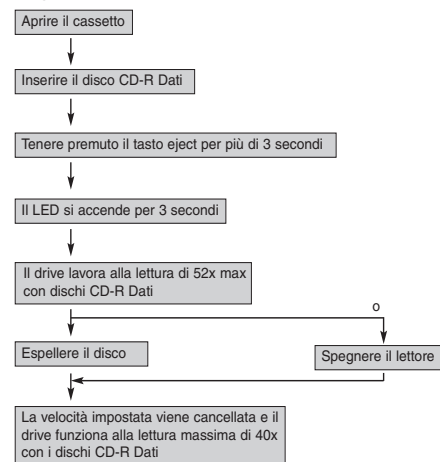
La velocità massima stabilita in automatico per i dischi CD-R è 40x.

Quindi ogni volta che il disco viene espulso o il lettore spento ritorna all'impostazione predefinita.

La funzione di lettura della velocità è disponibile solo per i dischi CD-R dati.

Per informazioni dettagliate vi preghiamo di fare riferimento al diagramma di flusso sottostante.

### Diagramma di flusso



## Italiano

### Apertura d'emergenza

Il masterizzatore prevede la possibilità di apertura di emergenza del cassetto porta CD. Questa funzione può essere utile in occasione di un blocco del sistema o di un blocco dell'alimentazione, e deve essere utilizzata solo in questi casi particolari.

**ATTENZIONE** - Ricorrere a questa procedura solo in caso di effettiva necessità.

- 1) Spegnerne il masterizzatore.
- 2) Inserire un oggetto molto sottile (ad esempio, l'estremità di un fermaglio per carta raddrizzato) nel piccolo foro che si trova sopra il pulsante di apertura del cassetto. Il cassetto portaCD si aprirà, e fuoriuscirà parzialmente dal pannello frontale.
- 3) Estrarre con molta cautela il cassetto, sfilare il CD e richiudere (sempre con delicatezza) il cassetto.

**ATTENZIONE** - Questa procedura di apertura deve essere utilizzata solo nel caso in cui non sia altrimenti possibile aprire il cassetto. Se la si utilizza con frequenza, si può danneggiare il meccanismo di azionamento. Se non si riesce ad afferrare il cassetto con le dita, lo si può estrarre dal pannello frontale aiutandosi con una moneta o un fermaglio per carta.

### Ricerca degli Errori

\* Quando il Drive CD-ROM non funziona con il drive del disco Rigido nel canale primario IDE I/O:

#### (SOLUZIONE)

1. Si verifichi l'impostazione dei Cavallotti Master/Slave del Drive CD-ROM.
2. Si verifichi che l'interfaccia del proprio disco rigido sia del tipo IDE.
3. Si verifichi l'impostazione dei Cavallotti Master/Slave del proprio disco rigido. Alcuni dischi rigidi del tipo IDE vecchia versione erano per lo più impostati in modo master Only (Solo Master). In tal caso, contattare il proprio fornitore del disco rigido e cambiare l'impostazione dei cavallotti del disco rigido in modo Master.
4. Se il Drive CD-ROM non funziona in nessuno dei modi sovradescritti, è necessaria la scheda IDE secondaria. Se la scheda IDE secondaria è in uso, sarà necessario impostare il Drive CD-ROM in modo Master.

\* Quando il lettore di CD-ROM non installa OS/2 Warp.

#### (SOLUZIONE)

1. Selezionare "NON LISTED IDE CD" (Letteri IDE non in elenco).

#### ATTENZIONE:

1. Se si desidera aggiungere la riga del comando WIN o DOSSHELL in AUTOEXEC. BAT, ci si assicuri che la riga del comando MSCDEX.EXE appaia prima della riga del comando WIN oppure DOSSHELL.

### Avvertenze importanti

Si raccomanda di seguire scrupolosamente le seguenti avvertenze.

#### Precauzioni

- Il produttore non può offrire alcuna garanzia relativa ad una eventuale perdita di dati, o a qualsiasi danno diretto o indiretto conseguente ad una errata installazione o ad un uso improprio del masterizzatore.
- Il produttore non può assumere alcuna responsabilità a fronte di eventuali danni diretti o indiretti provocati dall'uso o dal malfunzionamento di questo prodotto.
- Il produttore non può assumere alcuna responsabilità relativa ad una eventuale perdita di dati provocata da questo prodotto.

#### Installazione

- Il masterizzatore non deve essere installato in una posizione in cui possa essere soggetto a:
  - elevata umidità ambientale.
  - elevata temperatura ambientale.
  - eccessiva presenza di polvere.
  - vibrazioni.
  - luce solare diretta.

Il masterizzatore deve essere installato in posizione perfettamente orizzontale.

#### Avvertenze operative

- Evitare di trasferire il masterizzatore da un ambiente molto freddo ad uno molto caldo, oppure di riscaldare repentinamente l'ambiente in cui si trova. In caso contrario, al suo interno si può formare della condensa che può provocare delle anomalie operative.
- Prima di muovere o spostare il masterizzatore ci si deve accertare che al suo interno non si trovi alcun CD, che potrebbe risultare gravemente danneggiato.
- Evitare che oggetti o liquidi di qualsiasi natura possano raggiungere le parti elettriche. In caso contrario, consultare il rivenditore presso il quale si è acquistato il masterizzatore.
- Si raccomanda di non scollegare il masterizzatore dall'alimentazione mentre è in funzione.
- Quando si collegano al PC due diversi dispositivi dotati di interfaccia IDE (rispettivamente al connettore primario e secondario), ci si deve accertare che non siano ambedue configurati come "Master" o come "Slave". In caso contrario, Windows non può riconoscere i drive installati.

## Español

### Localización y Funciones de los Controles

#### Panel Frontal

1. Bandeja del disco
2. Indicador de actividad de la unidad
3. Orificio de expulsión de emergencia
4. Botón de parada/expulsión


#### Panel Posterior

1. Conector de Salida Digital de Audio
2. Conector de Salida Analógica de Audio
3. Conector de Puente  
Este puente determina si la unidad está configurada como maestra o esclava. El cambio de configuración sólo tiene lugar después de la reinicialización.
4. Conector de Interface IDE  
Permite la conexión a la interface IDE (Integrated Device Electronics) utilizando un cable plano de 40 patillas.  
**NOTA** : No conecte ni desconecte el cable con la unidad cuando está siendo alimentada, ya que podría causar un cortocircuito y dañar el sistema. Apague siempre la unidad cuando vaya a conectar o desconectar el cable.
5. Conector de Alimentación

#### Accesorios suplementarios


- Manual de usuario
- Cable audio

### Instalación de la Unidad

Antes de empezar a instalar la unidad CD-ROM debe apagar el ordenador. Siga los pasos siguientes para instalar la unidad CD-ROM: 

1. Retire la cubierta del ordenador. Consulte el manual del usuario.
2. Inserte la unidad CD-ROM en el espacio de 5.25 pulgadas. Asegure los rieles a cada lado de la unidad usando los tornillos que vienen incluidos en el paquete del CD-ROM. Consulte las instrucciones del manual del usuario que explican cómo instalar la unidad CD-ROM.
3. Inserte un conector de corriente vacante del ordenador al enchufe de corriente en la parte trasera de la unidad CD-ROM.  
Enchufe un conector IDE vacante del ordenador al enchufe IDE en la parte trasera de la unidad CD-ROM.

**NOTA:** La franja roja del cable IDE debe concordar con el pin 1 del conector IDE de la unidad CD-ROM. Si tiene una tarjeta de sonido, también podrá conectar el cable de sonido analógico de 4 pines al conector de salida de sonido analógico de la unidad CD-ROM y al conector de entrada de sonido de la tarjeta de sonido.

4. Si es necesario ajuste los quentes maestro/esclavo en la parte trasera de la unidad CD-ROM.   
La unidad CD-ROM se conecta a la placa madre del ordenador principal por medio de un cable interface IDE. Puede conectar la unidad CD-ROM como dispositivo Esclavo o Maestro, dependiendo de su ordenador.

#### A) Cuando sólo se utiliza una única controladora IDE

En este caso, el disco duro que contiene el sistema operativo para el arranque tiene que estar en modo Maestro, y su unidad CD-ROM debería estar en modo Esclavo.

#### B) Cuando se utiliza una segunda controladora IDE

En este caso, su sistema puede soportar hasta cuatro dispositivos: Maestro primario, Esclavo Primario, Maestro Secundario y Esclavo Secundario.

5. Vuelva a colocar la tapa del ordenador una vez terminada la instalación de la unidad.
6. Conecte de nuevo la fuente de alimentación.

## Español

### Programas de Gestión de Dispositivos

Cuando se utiliza Windows 95/98/2000/ME/XP o Windows NT Workstation Ver. 4.0, no se requiere la instalación de ningún dispositivo especial. Los usuarios de DOS y Windows 3.1 pueden bajar el device driver para la versión DOS desde Internet en cualquier momento.

Para más información, se ruega consulten los siguientes sitios web:

<http://www.lge.com>

<http://www.lgeservice.com/drivers.html>

#### Para Usuarios de Windows 95/98/2000/ME/XP

- Para garantizar el normal funcionamiento de la unidad, rogamos compruebe lo siguiente:
  - La unidad se visualiza en Windows 95/98/ME : [paneles de control]-[sistema]-[gestor de dispositivos]-[CD-ROM]  
Windows 2000/XP : [paneles de control]-[sistema]-[Hardware]-[gestor de dispositivos]-[DVD/CD-ROM]
  - Se visualizan 32 bits en [paneles de control]-[sistema]-[prestaciones]
- Si su ordenador no reconoce la unidad, rogamos compruebe los elementos siguientes:
  - Si se visualiza un indicador ● en el controlador IDE en [paneles de control]-[sistema]-[gestor de dispositivos]-[controlador del disco duro], deberá ponerse en contacto con el fabricante de su PC o con el fabricante de la placa madre y obtener el programa de gestión apropiado del controlador IDE.
- Ejecute "Añadir nuevo Hardware" Añadir nuevo Hardware en el Panel de Control para permitir que el PC busque otra vez el nuevo dispositivo.

#### Para Usuarios de Windows NT Workstation Ver. 4.0

- Para garantizar el normal funcionamiento de la unidad, rogamos compruebe lo siguiente:
  - La unidad se visualiza en el controlador IDE en [paneles de control] - [adaptador SCSI] - [dispositivos]
- Si su ordenador no reconoce la unidad, rogamos compruebe los elementos siguientes:
  - Si se visualiza un indicador ● en el controlador IDE en [paneles de control]-[adaptador SCSI]-[dispositivos], deberá ponerse en contacto con el fabricante de su PC o con el fabricante de la placa madre y obtener el programa de gestión apropiado del controlador IDE.

### Cómo Utilizar los Discos

Cuando utilice discos CD-ROM, discos CD-R o discos CD-RW, no pegue etiquetas ni rótulos adhesivos en ellos. Utilizar discos con etiquetas o adhesivos pegados no solamente provoca errores de lectura y escritura, sino que se pueden perder los datos grabados debido al daño producido en el propio disco.

Los discos que se usan en esta unidad funcionan a una velocidad muy elevada NO usar discos dañados, agrietados o doblados.

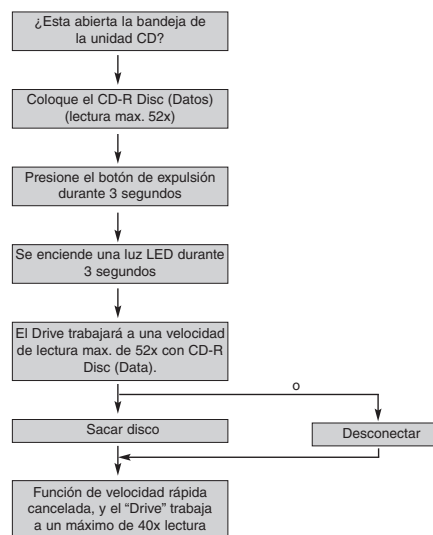
La unidad óptica del disco puede dañarse si se rompe un disco adentro. No utilizar discos no estándar ya que éstos pueden no funcionar o almacenar datos de manera adecuada.

#### Función de lectura rápida para discos CD-R

La función de lectura rápida funciona con discos de lectura máxima de 40x o 52x. Solo disponible esta función con CD-R disc.

Para deshabilitar esta función, presione el botón de expulsión del disco durante 3 segundos.

Esta función debe ser cancelada cuando el disco CD-R es extraído o se desenchufa.





## Español

### Expulsión de Emergencia

La unidad dispone de una función que permite expulsar manualmente el CD si es necesario en un caso de emergencia, como una avería de la unidad o un corte en el suministro eléctrico.

En tal caso, siga este procedimiento:

**NOTA:** No utilice esta función excepto en caso de emergencia.

- 1) Apague la unidad.
- 2) Meta un objeto de punta fina (como puede ser un clip fuerte enderezado) a través del pequeño orificio existente sobre el botón de expulsión. La puerta frontal se abrirá de golpe y saldrá parcialmente la bandeja del disco.
- 3) Empuje la puerta frontal hasta abrirla del todo, agarre luego la bandeja entre los dedos pulgar e índice y sáquela derecha, tirando suavemente hacia afuera.

**NOTA:** Esta función debe utilizarse como último recurso y sólo en un caso de emergencia. Su utilización en exceso puede causar un funcionamiento defectuoso. No puede agarrar bien la bandeja del disco con los dedos, utilice un clip resistente de acero o una abrazadera elástica para sacarla.

### Problemas

\* Cuando la unidad CD-ROM no funciona con el disco duro en el canal primario IDE.

#### (SOLUCION)

1. Compruebe los puentes Maestro/Esclavo de la unidad CD-ROM. El CD-ROM debe estar configurado en modo Esclavo.
2. Compruebe que el interface del disco duro sea tipo IDE.
3. Compruebe los puentes Maestro/Esclavo del disco duro. Algunas versiones antiguas de discos duros de tipo IDE están configurados en modo Maestro Único, la mayoría de las veces. En ese caso póngase en contacto con el suministrador del disco duro y cambie el puente del disco duro a modo maestro.
4. Si la unidad CD-ROM sigue sin funcionar con las soluciones anteriores, puede que necesite una tarjeta IDE secundaria. Si utiliza una tarjeta IDE secundaria recuerde configurar el puente de la unidad CD-ROM en modo Maestro, si la unidad CD-ROM es el primer dispositivo que tiene conectado a la tarjeta IDE secundaria.

\* Cuando OS/2 Warp no reconozca el lector CD-ROM:

#### (SOLUCION)

1. Seleccione "NON-LISTED IDE CD".

#### AVISO:

1. Cuando añada la línea de comando WIN o DOSSHELL en el AUTOEXE.BAT, asegúrese que la línea de comando MSCDEX.EXE aparece antes que la línea de comando WIN o DOSSHELL.

### Precauciones Importantes

Observe las precauciones siguientes al manejar la unidad o los discos.

#### Precauciones

- Tenga presente que el fabricante de este equipo no ofrece ninguna garantía contra la pérdida de datos que se deba a una incorrecta instalación o manejo, ni contra los daños directos o indirectos.
- Tenga presente que el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el uso de este producto o por su funcionamiento defectuoso.
- Tenga presente que el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados en los datos por este producto.

#### Instalación

- Evite situar la unidad en un lugar expuesto a:
  - Fuerte humedad
  - Alta temperatura
  - Polvo excesivo
  - Vibraciones mecánicas
  - Luz directa del sol

Recomendamos que utilice la unidad en posición horizontal.

#### Operación

- No traslade repentinamente la unidad de un sitio frío a otro caliente, ni aumente bruscamente la temperatura ambiente. Podría producirse condensación, ocasionando un funcionamiento defectuoso.
- Asegúrese de extraer el disco antes de mover la unidad. El disco podría resultar dañado, con la consiguiente pérdida de datos.
- Tenga cuidado de que no entre material extraño en la unidad, como productos líquidos u objetos metálicos. Si entra algún objeto extraño en la unidad, consulte al distribuidor donde haya adquirido la unidad.
- No corte la corriente eléctrica mientras está funcionando la unidad.
- Cuando conecte dos dispositivos IDE a los conectores Primario o Secundario, asegúrese de que no están configurados los dos como dispositivos Maestros ni los dos como Esclavos, ya que en ese caso, Windows podría no funcionar o no reconocer las unidades.

## Português

### Localização e Função dos Controles

#### Painel Frontal

1. Bandeja do disco
2. Indicador de Atividade do Drive
3. Orifício de ejeção de emergência
4. Botão Parar/Ejetar

#### Painel Traseiro

1. Conector de Saída de Áudio Digital
2. Conector de Saída de Áudio Analógico
3. Jumper

Este conector de ligação determina se o drive está configurado como um master ou um slave.

A mudança da configuração master-slave se torna efetiva depois que os aparelhos são ligados ou após um "reset" no computador.

4. Conector da Interface IDE  
Conecta à Interface IDE (Interface Device Electronics) por meio de um cabo plano IDE de 40 pinos.

**NOTA :** Não conecte ou desconecte o cabo quando os aparelhos estão ligados pois isso poderia causar um curto-circuito e danificar o sistema. Desligue sempre os aparelhos, ao conectar ou desconectar o cabo.

5. Conector de Alimentação

#### Acessórios Fornecidos

- Manual do Usuário
- Cabo de Áudio

### Instalando o Drive

Antes de instalar o drive desligue o sistema de alimentação. Siga os passos abaixo para instalar o drive CD-ROM: 

1. Retire a tampa do seu computador. Consulte o manual do computador quanto a detalhes sobre a retirada da tampa.
2. Coloque a unidade do drive CD-ROM em uma baia vazia disponível de 5,25 polegadas. Encaixe o drive CD-ROM nos trilhos dessa baia e prenda com os parafusos (fornecidos).
3. Conecte o cabo de alimentação de 4 pinos e o cabo de interface IDE de 40 pinos na parte traseira do drive CD-ROM.

**Notas:** Se não houver cabo de alimentação sobresalente disponível no computador, você deverá adquirir um cabo com derivação de tipo adequado.

A extremidade vermelha do cabo IDE corresponde ao pino 1 da interface IDE no drive CD-ROM.

**Obs.:** um cabo IDE não é fornecido e, se necessário, deverá ser adquirido separadamente.

Se o computador está usando uma placa de som, o drive está conectado à placa de som por meio de um cabo de áudio. Este drive CD-ROM é fornecido com uma fiação compatível da Creative Labs SoundBlaster<sup>®</sup>; caso não seja adequada à sua placa de som você deverá adquirir uma no seu revendedor. Procure no manual da placa de som os detalhes referentes a essa conexão.

4. Ajuste os jumpers Master/Slave na parte traseira do drive CD-ROM como seja necessário. 
- Conecte o drive CD-ROM à porta IDE da sua placa principal. Em geral, o disco rígido estará na porta IDE Principal e o dispositivo Master para boot do sistema operacional. Há duas conexões alternativas possíveis para a instalação do drive CD-ROM.

#### A) Quando usar a porta IDE Principal

Se você necessitar conectar o drive CD-ROM à mesma porta IDE Principal, o drive CD-ROM deve ser ajustado na posição Slave.

#### B) Quando usar a porta IDE Secundária

Você pode também conectar o drive CD-ROM à porta IDE Secundária e ajustar na posição Master.

5. Quando a instalação do seu CD estiver terminada, recoloque a tampa do computador.
6. Conecte o cabo de força do computador e ligue-o.

## Português

### Drivers

O uso do Windows 95/98/2000/ME/XP ou Windows NT, versão 4.0 não exige instalação de qualquer driver ou dispositivo especial para a operação deste drive. Os utilizadores de DOS e Windows 3.1 podem obter o driver para a versão DOS a partir da Web a qualquer momento.

para mais informação, por favor consulte os seguintes endereços:

<http://www.lge.com>

<http://www.lgeservice.com/drivers.html>

### Para usuários do Windows 95/98/2000/ME/XP

- A fim de assegurar a operação normal do drive, verifique o seguinte:
  - O drive é exibido em  
Windows 95/98/ME : [Painel de Controle]-[Sistema]-[Gerenciador de Dispositivos]-[CD-ROM]  
Windows 2000/XP : [Painel de Controle]-[Sistema]-[Hardware]-[Gerenciador de Dispositivos]-[DVD/CD-ROM-Drive]
  - "32 bit" é exibido em  
[Painel de Controle]-[Sistema]-[Desempenho]
- Se o drive não for reconhecido pelo seu computador, verifique os seguintes itens:
  - Se um indicador ● é exibido no controlador IDE em [Painel de Controle]-[Sistema]-[Gerenciador de Dispositivos]-[Controlador do Disco Rígido], você precisará contatar o fabricante do seu PC ou o fabricante da placa principal e obter o driver controlador IDE adequado.
- Execute "Adicionar Novo Hardware" no Painel de Controles para que o PC busque novamente o novo dispositivo.

### Para usuários do Windows NT Workstation Versão 4.0

- A fim de assegurar a operação normal do drive, verifique o seguinte:
  - O drive é exibido no controlador IDE em [Painel de Controle]-[Adaptador SCSI]-[Dispositivos]
- Se o drive não for reconhecido pelo seu computador, verifique os seguintes itens:
  - Se um indicador ● é exibido no controlador IDE em [Painel de Controle]-[Adaptador SCSI]-[Dispositivos], você precisará contatar o fabricante do seu PC ou o fabricante da placa principal e obter o driver controlador IDE adequado.

### Como Usar os Discos

Quando usar discos CD-ROMs, discos CD-R ou discos CD-RW não coloque nenhuma etiqueta nos discos. O uso dos discos com etiqueta não somente causa erros de leitura e gravação mas pode-se perder dados no disco devido a danos no próprio disco.

Os discos da unidade operam a uma velocidade extremamente elevada! NÃO use discos danificados, rachados ou empenados.

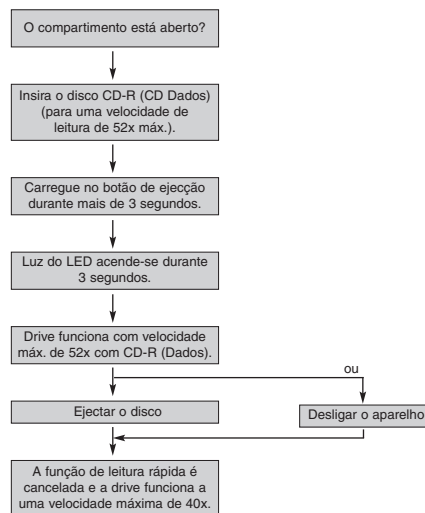
A unidade óptica da unidade pode ser danificada se um disco quebrar dentro dela.

NÃO use discos não-padrão. Discos não-padrão podem não ser reproduzidos ou armazenar dados adequadamente.

### Função de Leitura Rápida para Discos CD-R

Esta função tem uma velocidade de leitura de 40x ou 52x, no máximo. Para obter a função de leitura rápida, carregue no botão de ejeção durante mais de 3 segundos.

Esta função será cancelada quando o CD-R for ejetado ou o aparelho for desligado. A função de leitura rápida só está disponível com discos CD-R.



## Português

### Ejeção de Emergência

Este drive tem uma função que permite que o CD seja ejetado, manualmente, caso isso seja necessário numa emergência, como a falha do drive ou na falta de energia. Siga este procedimento em tais casos.

**NOTA:** Não use este recurso exceto numa emergência.

- 1) Desligue o aparelho.
- 2) Empurre um objeto de ponta fina (como a ponta de um clip grande de papel) no pequeno orifício existente sobre a tecla eject.  
A porta frontal da bandeja abrirá e a bandeja de disco virá parcialmente para fora.
- 3) Puxe a porta frontal para abri-la totalmente, prenda o disco entre os seus dedos polegar e indicador e gentilmente puxe-o, totalmente para fora.

**NOTA:** Este recurso é uma medida extrema para ser usado apenas numa emergência. O uso excessivo deste recurso causará mau funcionamento do drive.

### Identificação de Defeitos

\* Quando o drive CD-ROM não funciona com o drive disco rígido no canal IDE principal  
**(SOLUÇÃO)**

1. Verifique o ajuste dos jumpers Master/Slave no drive CD-ROM. O drive CD-ROM deve estar ajustado para o modo Slave se ele estiver no mesmo cabo IDE do seu disco rígido o qual está ajustado para o modo Master Principal.
2. Assegure-se de que o tipo de interface do seu disco rígido é do tipo IDE.
3. Verifique o ajuste dos jumpers Master/Slave do seu disco rígido. Alguns discos rígidos tipo IDE de versões antigas foram ajustados apenas para o modo Master. Nesses casos, contate a companhia do seu disco rígido e mude o ajuste dos jumpers do seu disco rígido para o modo Master.
4. Se o drive CD-ROM não funcionar com os métodos acima indicados, você poderá necessitar uma placa secundária IDE. Assim fazendo, você deverá ajustar o jumper do drive CD-ROM para o modo Master se o drive CD-ROM for o primeiro dispositivo que você está conectando a essa placa.

\* Quando o drive CD-ROM não instala o OS/2 Warp.  
**(SOLUÇÃO)**

1. Selecione NON-LISTED IDE CD.

\* O drive CD-ROM não está presente no Windows 3.1 ou 3.11 ou DOSHELL.

**(SOLUÇÃO)**

1. Quando as linhas de comando do WIN ou DOSHELL estão presentes no seu AUTOEXEC.BAT, certifique-se de que a linha de comando MSCDEX.EXE apareça antes das linhas de comando de WIN ou DOSHELL.

### Precauções Importantes

Ao manusear o drive ou os discos cuide de observar as seguintes precauções.

#### Precauções

- O fabricante deste equipamento não oferece nenhuma garantia contra a perda de dados devido a instalação ou manuseio inadequados ou danos diretos ou indiretos.
- O fabricante não será responsável por danos diretos ou indiretos causados pelo uso deste produto ou seu mau funcionamento.
- O fabricante não será responsável por danos aos dados causados pelo uso deste produto.

#### Instalação

• Evite colocar este drive num local sujeito a:

- alta umidade
- alta temperatura
- poeira excessiva
- vibração mecânica
- luz solar direta

Recomendamos o uso do drive na posição horizontal.

#### Operação

- Não mude abruptamente o drive de um local frio para um quente e não aumente rapidamente a temperatura ambiente. Poderá ocorrer condensação de umidade provocando um funcionamento anormal.
- Certifique-se de que retirou o disco antes de mudar o drive de local. O disco pode ser danificado, causando perda de dados.
- Seja cuidadoso evitando que objetos estranhos, como líquidos ou metais, sejam introduzidos no drive. Caso um objeto estranho penetre no drive, contate o revendedor onde o drive foi adquirido.
- Não desligue a energia elétrica enquanto o drive estiver em funcionamento.
- Ao conectar dois dispositivos IDE aos conectores Primário ou Secundário certifique-se de que ambos não estejam configurados seja ambos como Master seja ambos como Slaves. Se ambos estiverem ajustados assim, o Windows poderá não funcionar ou não reconhecer os drives.

## Safety Instructions

**CAUTION:** The laser used in the CD-ROM drive can damage your eyes. Do not attempt to open the cover. To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel. Use of controls or performance of procedures other than those specified here in may result in hazardous radiation exposure.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture

**VORSICHT:** Der in diesem CD-ROM-Laufwerk benutzte Laser kann Ihre Augen schädigen. Versuchen Sie keinesfalls, die Abdeckung zu öffnen. Um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu reduzieren, sollten Sie die Abdeckung (oder Rückseite) keinesfalls entfernen. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifizierten Kundendiensttechnikern. Beachten Sie bei der Benutzung von Bedienelementen und der Durchführung von Prozeduren unbedingt die Anweisungen dieses Handbuchs, da andernfalls gefährliche Strahlung freigesetzt werden kann.

**WARNUNG:** Setzen Sie das Laufwerk keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schocks zu reduzieren.

**ATTENTION:** Le faisceau laser utilisé dans ce lecteur/graveur de CD-ROM est dangereux pour les yeux. Ne pas tenter d'ouvrir le couvercle. N'enlever ni la façade, ni le panneau arrière (risque d'électrocution). Aucun élément interne n'est réparable par l'utilisateur. L'utilisation de commandes ainsi que l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent guide risque de provoquer une dangereuse exposition aux radiations.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas exposer ce matériel à la pluie ou à l'humidité (risques d'incendie et d'électrocution).

**PERICOLO:** Il dispositivo di lettura e scrittura utilizzato in questo masterizzatore utilizza un raggio laser che, se osservato da vicino, può danneggiare la vista. Evitare di smontare il coperchio dell'apparecchio. Al fine di prevenire eventuali folgorazioni, evitare di smontare l'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non sono presenti parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. In caso di difetti o guasti, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica. L'esecuzione di procedure diverse da quella espressamente indicate in questo manuale può provocare pericolose esposizioni alle radiazioni laser.

**ATTENZIONE:** Al fine di evitare cortocircuiti o principi di incendio, evitare di esporre questo apparecchio alla pioggia o ad una eccessiva umidità ambientale.

**PRECAUCION:** El láser utilizado en la unidad CD-ROM puede dañar sus ojos. No intente abrir la tapa. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (ni la parte posterior). No hay piezas internas que deba mantener el usuario. El servicio de mantenimiento debe efectuarlo personal técnico cualificado. El uso de controles o la ejecución de procedimientos distintos de los especificados en este manual pueden ser causa de exposición a radiación peligrosa.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

**CUIDADO:** O laser usado no drive CD-ROM pode danificar seus olhos. Não tente levantar a tampa. Para reduzir o risco de choque elétrico, não retire a tampa ou a parte traseira. Em seu interior, não há partes a serem manuseadas pelo usuário. Consertos ou manutenção devem ser feitos somente pelo Serviço Autorizado LG. O uso dos controles ou a execução de procedimentos diferentes que não sejam os especificados neste manual podem resultar em exposição perigosa à radiação.

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico não exponha este aparelho a chuva ou umidade.

This product is manufactured to comply with the radio interference requirements of EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC and 73/23/EEC.

Dieses Produkt erfüllt die Funkstörungsanforderungen folgender Normen: 89/336/EEC, 93/68/EEC und 73/23/EEC.

Ce produit a été fabriqué conformément aux prescriptions EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC et 73/23/EEC.

Questo prodotto risponde alle direttive CEE 89/336, 93/68 e 73/23, relative alla compatibilità elettromagnetica.

Este producto ha sido fabricado cumpliendo los requisitos sobre interferencias de radio de la DIRECTIVAS CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE y 73/23/CEE.

A fabricação deste aparelho atende aos requisitos sobre as interferências rádios das DIRECTIVAS EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASE 1	PRODUCTO LÁSER
CLASSE 1	PRODOTTO LASER

**CAUTION** : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VARNING** : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

**VORSICHT** : Unsichtbare Laserstrahlung im Inneren des Geräts. Bei geöffnetem gerät Niemals direkt in den Laserstrahl blicken.

**ATTENTION** : RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT. EVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU LASER.

**PERICOLO** : EVITARE DI ESPORSI ALLE RADIAZIONI LASER

**PRECAUCIÓN** : RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL ABRIR LA TAPA. EVITE LA EXPOSICION A LOS RAYOS.

**CUIDADO** : RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO. EVITE EXPOSIÇÃO AO RAIOS LASER.

#### **Industry Canada requirement**

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

#### **FCC COMPLIANCE STATEMENT**

**Note :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an Authorized Service Center for help.
- **FCC WARNING**  
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
  - This CD-ROM Drive is for use only with UL listed personal computers that have installation instructions detailing user-installation of card cage accessory.

- Microsoft® and Windows® are trademarks registered in the United States and other countries by the Microsoft Corporation.
- The company names and product names written in this manual are trademarks or registered trademarks of the respective companies.



# CD-ROM DRIVE

## Owner's Manual

### English

To enjoy fully all the features and functions of your product, please read this owner's manual carefully and completely.

### Deutsch

Um den Leistungs-und Funktionsumfang Ihres Produkts in vollem Umfang nutzen zu können, sollten Sie dieses Handbuch vollständig und gewissenhaft drucharbeiten.

### Français

Veuillez lire avec attention la totalité de ce guide afin de pouvoir maîtriser toutes les possibilités de ce produit.

### Italiano

Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per eventuali consultazioni future.

### Español

Rogamos lea detenidamente todo este manual para aprovechar al máximo todas las características y funciones del producto.


### Português

Para usufruir todas as características e funções do seu produto leia atentamente todas as instruções deste Manual do Usuário.



**GCR-8522B**



Copyright © 2003  LG

LG Electronics U.S.A. Inc.  
1000 Sylvan Ave.  
Englewood Cliffs NJ 07632  
U. S. A.  
or <http://www.lgeus.com>

LG Electronics Canada Inc.  
550 MATHESON Blvd. East Mississauga.  
Ontario L4Z4G3 Canada

LG Electronics Deutschland GMBH  
Jakob-Kaiser-Straße 12,  
D-47877 Willich, Germany

LG Electronics U. K. Ltd.  
LG House, 264 Bath Road,  
Slough Berkshire SL1 4DT  
United Kingdom

Goldstar France E.U.R.L  
Paris Nord II 22, Avenue des  
Nations-B.P.50372 VILLEPINTE  
95945 ROISSY CDG CEDEX France

LG Electronics Italia S.P.A.  
Centro Direzione "IL Quadrato" Via  
Modigliani, 20090 Segrate (MI) Italy

LG Electronics España  
Complejo Europa Emprerarias (Edif.Bruselas)  
Ctra. N-VI 28230 Las Rozas Madrid Spain

LG Electronics Australia Pty Ltd.  
23, pike st Rydalmere NSW 2116  
or <http://www.lge.com.au>

### Caution!

The disc rotates at high speed in the drive unit.  
Use of worn, damaged, or non-standard CD-ROM discs  
can only adversely affect the drive and cause the disc to  
shatter or crush while in use.  
Disc crush can only occur when you use a damaged  
CD-ROM disc in the drive. It is an extremely rare  
occurrence, but there are steps which can be taken to  
prevent it.

**Always check your discs before inserting them into  
the drive.**

- 1. Take care not to use worn, cracked, damaged,  
warped or poor quality CD-ROMs, as this may  
cause damage to your drive.**
- 2. Check the clear plastic on the center of the disc,  
cracks here are the main cause of disc crush.**
- 3. Do not play CD-ROMs which are a non-standard  
(i.e. non-circular)shape, such as heart shaped  
discs,  
or discs in the shape of a business card.**

**How can you keep your discs from becoming  
damaged?**

- 1. When not in use, remove discs from the drive.**
- 2. Keep discs in the packaging supplied with them  
and out of direct sunlight and away from heat  
sources.**

Excessive vibration or a sudden jolt to the drive during  
operation may cause a malfunction.  
Avoid exposing the drive to sudden changes in  
temperature as it may cause condensation to collect  
inside the drive.

Website : <http://www.LGservice.com>